

Viajero/a que habéis llegado a Chaves-Verín,
vuestros pasos han recorrido las fuentes de vida de esta Eurociudad del Agua.

Vuestros pies han pisado sobre las huellas de quienes buscaron nuestros manantiales desde tiempos inmemoriales. Aguas que ambicionaron los romanos y que bebieron durante siglos los peregrinos. Aguas que alumbraron el gran esplendor de este valle cuando las últimas décadas del siglo XIX y primeras del XX nos enseñaron qué era el progreso.

Fue en aquellos tiempos de cambio, de Modernismo, de Art Nouveau y de Belle Époque, cuando los agüistas se multiplicaron, convirtiendo a Chaves en centro de Portugal y a Verín referencia para España. Los monarcas de Portugal soñaron en Vidago un palacio para la real familia y sus notables invitados del continente y de ultramar. A ambos lados de la frontera se erigieron balnearios para curar cuerpo y espíritu de patricios y de plebeyos.

La ciencia de entonces formuló explicación racional a los poderes curativos que la tradición atribuía a los manantiales. Incluso un Nobel, D. Santiago Ramón y Cajal, analizó y describió las características de alguno de ellos. Surgieron luego las plantas embotelladoras y, desde entonces, nuestras aguas recorren el mundo.

¡Ah! Viajero/a, gentes como vos siguen llegando a Chaves-Verín. Todos nos habéis convertido, dentro de la Ruta Cultural de Villas Históricas Termal, en **Itinerario Cultural Europeo**, reconocido por el Consejo de Europa. Una certificación que dice que nuestras aguas son historia y dice, sobre todo, que son presente.

Por vuestra visita, por vuestro nuevo conocimiento sobre el poder de nuestros manantiales, por haber buscado y probado las aguas mineromedicinales, por haber visitado fuentes, balnearios y villas, por dejar vuestra huella en los caminos, por acreditar todo ello con los Seis Sellos de la Ruta Termal y del Agua, os nombramos a vos,



Embajador/a de las Aguas de Chaves-Verín

Regresad ahora a vuestra tierra, pues, y difundid lo que habéis visto y conocido, mantenednos vivos en vuestra alma, volved siempre que os plazca y decid a todos que el agua nace aquí, en Chaves-Verín.



THE EUROPEAN
ROUTE OF
HISTORIC
THERMAL
TOWNS



Unión Europea
Fondo Europeo de
Desarrollo Regional
Investimos en su futuro

Viajante que chegaste a Chaves-Verín,
os vossos passos percorreram as fontes de vida desta Eurocidade da Água.

Os vossos pés caminharam sobre as pegadas daqueles que buscaram as nossas nascentes desde tempos imemoriais. Águas que ambicionaram os romanos e que beberam durante séculos os peregrinos. Águas que iluminaram o grande esplendor deste vale, quando as últimas décadas do século XIX e as primeiras do XX nos ensinaram o que era o progresso.

Foi naqueles tempos de mudança, de Modernismo, de Art Nouveau e de Belle Époque, quando os aquistas se multiplicaram, convertendo Chaves no centro de Portugal e Verín numa referência para Espanha. Os monarcas de Portugal sonharam em Vidago um palácio para a família real e os seus notáveis convidados do continente e do ultramar. Nos dois lados da fronteira, erigiram-se balneários para curar corpo e mente de patrícios e de plebeus.

A ciência de então formulou uma explicação racional para os poderes curativos que a tradição atribuía às nascentes. Até um Nobel, D. Santiago Ramón y Cajal, analisou e descreveu as características de algum deles. Surgiram logo as fábricas de engarrafamento e, desde então, as nossas águas percorrem o mundo.

Ah! Viajante, gente como vós continua a chegar a Chaves-Verín. Todos vós nos convertestes, dentro da Rota Cultural de Vilas Históricas Termiais, em Itinerário Cultural Europeu, reconhecido pelo Conselho da Europa. Uma certificação que diz que as nossas águas são história e diz, sobretudo, que são presente.

Pela vossa visita, pelo vosso novo conhecimento sobre o poder das nossas nascentes, por terdes buscado e provado as águas mineromedicinais, por terdes visitado fontes, balneários e vilas, por terdes deixado a vossa pegada nos caminhos, para acreditar tudo isso, com os Seis Carimbos da Rota Termal e da Água, nomeamos-vos, a vós,



Embaixador/a das Águas de Chaves-Verín

Regressai agora à vossa terra, pois, e difundi o que haveis visto e conhecido, mantende-nos vivos na vossa alma, regressai sempre que vos apeteça e dizei a todos que a água nasce aqui, em Chaves-Verín.



THE EUROPEAN
ROUTE OF
HISTORIC
THERMAL
TOWNS



União Europeia
Fundo Europeu de
Desenvolvimento Regional
Investimos no seu futuro